

# “留学生”好做 “实习生”难当

林桂桢 孙彤昕

海外实习

回国实习



延伸阅读

## 海外实习向就业看齐

林桂桢 孙彤昕

“现在留学生很多, 单有文凭而没有工作经历就难以把自己和别人区分开。在国外实习可以让留学经历多一些亮点。漂亮的简历对找工作 and 继续在国外申请研究生都有优势。”珍妮坦言, 自己在海外实习是为了将来的就业和继续深造打基础。另一方面, 她也想通过工作的交流和团队合作来继续锻炼口语。

像珍妮这样的留学生还有很多, 他们纷纷选择在海外实习, 是为了给自己的经历加一些亮点, 提高就业竞争力。

有些留学生认为, 相较于国内, 国外的实习经历含金量更高。在洛杉矶实习之前, 刘雨静在国内有过一次实习经历, 她认为: “在美国实习时压力更大, 也会更加努力工作。在国外实习更能够培养团队合作能力和领导力。”她观察到, 很多留学生都会在上学的国家找实习工作。因为这里的研究生更注重应用而不是学术, 如果没有在当地的实习经历, 将来就难以找到工作。

“前程无忧”人力资源分析员陈女士指出, 当前一些院校的教育和就业脱轨, 学生步入职场后往往很难马上上手。如果在工作前通过实习提前感受职场氛围, 以后就能够更容易融入工作环境中。许多雇主在招聘时也更青睐有海外实习经历的留学生。曾就读于美国天普大学的传媒专业的王同学, 留学期间在当地媒体实习了一年, 毕业后回国顺利地通过应聘获得了一个国家级媒体的就业机会。

此外, 多数企业里的实习岗位有转正的机会。通常情况下, 企业是很愿意给表现优异的实习生一个正式岗位的, 因为这可以节省不少的培训成本。在英国留学的中国女孩安妮毕业前获得了一个英国公司的实习机会。在公司里, 她勤奋学习先进的经营理念, 也积极地融入团队里。凭借自身的努力, 她的表现获得了领导的认可。在实习期快结束时, 她主动跟公司里的领导交流, 询问是否可以留在公司工作, 并得到了肯定的回答。

值得注意的是, 英国的研究生学制一般为一年, 目前多数学生交完论文后没有实习便开始找工作。为此, 启德教育集团英国莱斯特大学的中国招生代表王颖建议, 如果学生打算在英国实习就业, 要从入学开始就留意各类平台上的实习信息, 广交朋友, 为未来实习积累人脉。此外, 还要提高自己的口语能力, 以此提升竞争力。

日前, 国内人力资源服务商“前程无忧”针对海外留学生的就业情况进行了调查, 在受访的2098名中国留学生中, 53.9%的人拥有海外实习经历, 该数据的发布引发了公众对留学生海外实习话题的关注。近年来, 我国出国留学的学生数量年年攀升。学习之余, 越来越多的海外学子在留学国家寻求实习机会, 希望以此来检验学习成果、锻炼自身能力, 为简历添上浓墨重彩的一笔。但是, 对留学生来说, 想要在国外争取到一份不错的实习工作, 并不是件容易的事。此外, 在实习过程中, 他们也会遇到很多问题。

### 僧多粥少 文科难找

“理工科学生的实习机会挺多的。”在美国华盛顿大学西雅图分校求学的中国留学生珍妮说道。今年暑假, 学习计算机专业的她放弃了回国与家人团聚的机会, 而是通过校招在西雅图找了一家互联网技术公司开始实习。

珍妮身边有不少理工科的中国留学生和她一样, 都努力地在美国找实习工作。在她看来, 中国留学生的理工科基础相对较好, 其解题能力在国内上学阶段就得到了良好的训练, 因此, 理工科留学生在海外找实习工作时比较有优势。

而文科留学生在海外找实习工作则相对较难。“前程无忧”的人力资源分析员陈女士告诉笔者, 如今, 商科、传媒等非技术性的热门专业就读人数多, 但实习岗位相对偏少。在这种“僧多粥少”的情况下, 文科留学生们要想获得实习机会自然就难了。

### 外语欠佳 障碍最大

笔者采访了多名有海外实习经历的留学生, 其中多数人认为, 语言是阻碍留学生顺利获得海外实习机会的最大障碍。

珍妮根据自己的观察发现, 中国留学生在海外找实习工作的过程中, 语言表达能力欠佳经常让他们错失实习的良机。而在这一点上, 文理科学生一样要接受考验。对理工科学生而言, 技术性面试主要考查的是解题思路的表达能力。虽然中国留学生解题能力都不差, 但有些人较差的语言表达能力往往在面试的时候把他们挡在了实习的门外。

启德教育集团的英国莱斯特大学中国招生代表王颖也认为, 多数中国留学生的外语表达能力无法和本地人媲美, 因而在找实习工作的过程中, 语言就成为了一个巨大的障碍。



苗瑞在美国实习

### 新闻链接

## 部分国家实习岗位向留学生招手



加拿大是一个提供带薪实习课程的国家。启德教育集团北京分公司加拿大项目主管李月家介绍说, 带薪实习课程的实习内容涵盖在课程里, 学校会推荐学生到有合作项目的企业实习。因此, 修读该类课程的学生的实习率能达到95%。此外, 由于加拿大对实习生的需求比较大, 没有修读该类课程的学生自己联系企业获得实习机会的几率也能达到80%。

法国的院校分为两类, 一类是公立的综合类大学, 另一类则是高等商学院。据启德教育集团的法国留学顾问白丽莎介绍, 目前, 法国当地共有200多所高等商学院。商学院和企业的合作项目较多, 能够获得更多的实习机会, 因此, 高等商学院学生的实习率要高于综合类大学。

(冯琦婧 林桂桢整理)

### 一桌一椅一世界

## 暑假了 就痛快玩吧!

张悦悦

又到暑假啦! 不过我在美国的表弟表妹却比上学的时候还要忙, 因为姨妈很早就为他们报名了各种有针对性的实验室实习、义工服务、社区演出。这都是为了上常青藤大学攒资历。与之类似, 我在国内的朋友也埋头在一摞摞宣传广告中为自己的孩子筛选比较各种培训课和特长班。看着大家在盛夏里的各种忙碌, 我真想为暑假打抱不平地说一句: 这么好的太阳, 就该痛快玩呀!

这可不是我一个人的看法哟! 和华裔家长焦虑于如何锻造孩子四通八达的才艺相反, 当下英国的学者和社区工作者最担心的是英国少年玩的时间和场所都不够, 万一这一代人患上“玩耍缺乏症”怎么办? 尤其是受2008年经济萧条的冲击, 英国全国有近50个儿童的户外游乐场被关闭了, 当地政府儿童娱乐方面的拨款缩水了三成, 而1/5的地区政府已无力雇佣全职少年活动人员。这让英国的学者忧心忡忡。在英美社会和心理研究里, “玩”很重要, 或许从某种意义上讲比“学”还要重要。因为情感控制、社交能力、性格弹性、好奇心等人格特性其实都是在孩子和小伙伴们的疯跑打闹中塑造的。比如充分的玩耍会帮助青少年平衡心境, 增强认知能力, 还会有效抑制破坏性社会行为的习

惯。总之, 套用一句我们更为熟悉的“喜欢音乐的没有坏小孩”, 在英美学界看来, “喜欢做游戏的没有坏小孩”。

当然, 除了家门口的嬉闹, 游玩与开阔眼界也很重要。记得我在伦敦政治经济学院(LSE)学习的第一年, 暑假前夕, 教授在课上神秘地跟我们调侃说: “我想你们都将开启在我校学习的最精彩的学习阶段, 因为你们马上就要领会到LSE这几个字的真谛啦——Let's See Europe(让我们游览欧洲吧!)”全班会心大笑。

我曾经在网上被问及, 如果我是家长, 会不会让小朋友参加为期2-3周、以名校参观为主的暑期国际夏令营? 我说我不会, 因为回想在我满脑子只有“机器猫”和“超级玛丽”的年纪, 我是不懂得大学和大学之间有什么区别的, 不过都是一堆大房子, 里面很多老爷爷, 有的和蔼, 有的不和蔼而已。各大学府都摆在那儿, 等小朋友18岁以后有的是时间自己和朋友背包去走访。

我想如果我是家长, 要攒钱让小朋友看世界, 与其巡游世界名校, 我更乐于带小朋友做两件事情: 第一, 去边远乡下或学校不愿意承担风险但值得游历的地方, 小朋友才会知道世界上不光有繁华和安全的城市, 还有宁静和冒险。第二, 去世界各地美术馆巡礼, 讲老师不会讲的野史八卦, 小朋友才会知道粗俗也可以是高雅的, 高雅的也可以是有趣的, 有趣的也可以是错误的, 错误的也可以是美丽的。与其把小朋友送进各种课堂, 不如引导他们如何玩得痛快明白。(寄自英国)



作者: 陈丹 转自《中山日报》

## 留美学生这样找实习

### 学校资源

#### 1、职业中心

美国几乎所有大学都设有职业中心。职业中心提供的服务包括发布有关实习和工作的最新消息、修改简历、模拟面试。部分学院还设有各自的职业中心, 发布与本专业相关的实习信息。由于这些实习岗位针对性强, 公司意愿明显, 学生投递简历的命中率比较高。

所以, 有意在美国实习和工作的同学在进学校时千万要记得关注职业中心的网站并且了解订阅定期职业信息的方式。

#### 2、课程项目

部分专业需要一定的实习时间才能结业, 比如新闻、金融等。学校和任课老师往往愿意为学生提供实习机会, 学生可以向专业老师提出要求, 或注意校方的相关信息。

除此之外, 本科生可以选择专业相关的题目与研究生、教授一起做研究, 这也可算作实习并得到一定的学分与工资。

#### 3、校园招聘

宣讲会或校园招聘是一个发展关系、获得实习资格的好机会。如果对相关公司感兴趣, 不妨提前查阅这一公司的资料, 找机会与负责人聊一聊, 尽量呈现自己与公司的相关点。走的时候不要忘记留下简历, 带走名片, 并在背后写上谈话细节, 回家发感谢邮件。

通常公司都会要求你回去网申, 但如果能给人留下深刻印象并在简历上作了标记的, 拿到面试的机会会大很多。

#### 4、社团组织

许多学校都设有中国学生学者联合会。本着为中国学生服务的原则, 这一机构除了举办活动促进大家的友谊外, 也会不时发送跟职业相关的信息。在一些将中国学生学者联合会办得比较成熟的学校中, 还特别设有“职业规划”部门, 不定期请职场专家来做讲座。

### 人际资源

#### 1、校友资源/朋友圈

大多数人都乐意为自己的校友、朋友找实习机会提供力所能及的帮助。多参加聚会, 让周边的人知道“我需要实习机会”。知道的人多了, 机会也就相对大了。

如果同学做过某家公司的实习生, 可以参考他们的面试细节、工作内容以及得到一些有用的联系方式。更重要的是, 他们还可能不是你未来的同事、合作伙伴, 保持良好的关系自然有利无害。

#### 2、学校教授

学校教授的手上往往有许多不错的实习资源。所以, 跟教授打好交道当然非常必要了。除却在课堂上积极发言, 认真完成作业外, 也需要在课后与教授多多互动。这样一来, 不仅会加深教授对你的印象, 也能使他真正了解你的性格与优势。

### 网络资源

#### 1、综合性的招聘门户网站

可以在monsters.com、indeed.com(大型综合招聘网站)之类的网站上进行搜索, 很可能会找到一些不错的实习机会。另外, 学会用salary.com(美国知名薪金网站)等了解公司评价和收入水平。

#### 2、社交网络

许多知名企业如星巴克、花旗银行等通过推特和脸谱发布自己的招聘启事, 并同应聘者展开互动。在所有社会化网站中, LinkedIn(一个全球性职业社交网站)是最专注于职业的, 很多大公司的人力资源主管每天会花一些时间看LinkedIn。LinkedIn一个有用的特征是它可以告诉你某个人与你处于何种程度的联系, 这意味着你可以让某个能够联系的中间人为你介绍。

(冯琦婧整理)

